

# 中国民用航空总局航空器适航审定司

## 咨询通告

编 号：AC-21-AA-2007-14  
颁发日期：2007年12月28日  
编制部门：AAD  
批准人：张红鹰

## 航空器内、外部标记和标牌

---

### 1、依据和目的

本咨询通告依据中国民用航空规章《民用航空产品和零部件合格审定规定》（CCAR-21）、《国籍标志和登记标志规定》（CCAR-45）制定。目的是规范航空器内、外部标记和标牌。

### 2、适用范围

适用但不限于在中国注册登记，按照 CCAR-121 或 CCAR-135 部运行的航空器以及湿租的此类航空器（客运）。

### 3、说明

航空器内、外部标记和标牌起到向旅客、工作人员及机外营救人员进行通知、提示、指示和警告的作用。由于目前我国局方还没有专门的规定来规范航空器内、外部标记和标牌，特别是规范应急标记和标牌，这对航空器的安全构成了潜在的影响。本咨询通告将就飞机内、外部标记和标牌的选择、标记和标牌文字的尺寸、文字字体、中文翻译、中英文顺序以及标记和标牌的背景颜色等进行规定，从而为国内运营人和航空器制造厂提供指导。

#### 4、一般规定

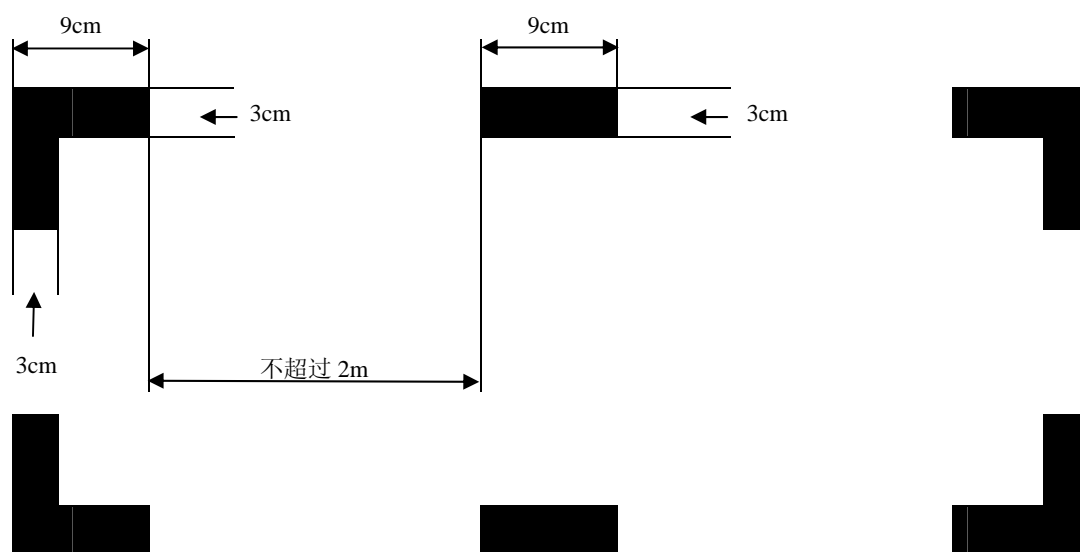
4.1、航空器上必须安装有关适航规章所要求的标记和标牌，这些标记和标牌应当用中文或者英文书写，下列各项应当至少有中文表述：

(1) 机上所有对旅客进行的提示、警告和通知的文字标记和标牌；

(2) 机上所有向旅客或者机外营救人员指示应急出口和门的位置以及开启方法的文字标记和标牌；

(3) 旅客可能使用的机上所有应急设备的操作、使用说明。

4.2、如果航空器有适于救援人员在紧急情况时要破开的机身部位，这些部位必须予以标出。标志的颜色应当为红色或黄色，必要时用白色勾画出轮廓，以便与底色形成反差。如果角的标志相距超过 2 米，则其间必须另加一条 9×3 厘米的线，使任何两个相邻标志的距离不超过 2 米（见下图）。



4.3、本咨询通告的附录提供了相关机型内、外部标记和标牌的清单，中、英文表述及位置示意图。其中标记和标牌的清单分为两个部分，第一部分列出的是我国局方所强制要求的标记和标牌；第二部分列出的是国内营运人可以选择安装的标记和标牌。清单上列出的中文翻译是局方可接受的翻译。

4.4、标记和标牌上中英文应该遵循中文在上/前/左、英文在下/后/右的原则。中文字体的尺寸原则上不小于英文字体的尺寸。各个标记和标牌上文字的字体、文字的尺寸、文字的颜色及背景颜色见本咨询通告的附录。

4.5、客舱内任何广告或装饰不得对本咨询通告所要求的标记和标牌造成混淆或影响。

4.6、当航空器在维护过程中需要更换标记和标牌时，新的标记和标牌的材料、文字的尺寸、文字的颜色及背景颜色等要求应与原标记和标牌一致。

## 5、附则

5.1、本咨询通告由中国民用航空总局航空器适航审定司负责解释。

5.2、本咨询通告自 2008 年 1 月 1 日起实施。

5.3、对于 2008 年 5 月 1 日后新引进的 B737 航空器，需满足本咨询通告的要求；对于在此前投入运行的航空器，如现有标记和标牌的内容和本咨询通告的要求不矛盾，可继续使用原标记和标牌。

## 6、附录

附录一：B737NG 飞机内外部标记和标牌的要求。

## 附录一：B737NG 飞机内外部标记和标牌的要求

附件 1. B737NG 飞机内部标记和标牌清单

附件 2. B737NG 飞机内部标记和标牌示意图


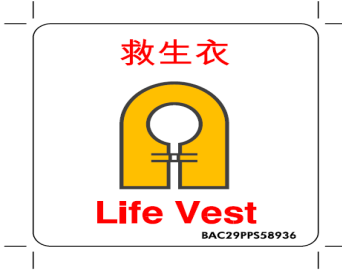
附件 3. B737NG 飞机外部标记和标牌清单




附件 4. B737NG 飞机外部标记和标牌示意图

## 一、B737NG飞机内部标记和标牌清单




注：内部标记和标牌的中文字体为MHeiGB5 Bold，英文字体为Swiss Bold。本清单中的文字和指示标志的颜色为实际颜色，但文字的字体和大小和实物并不相同，标记和标牌上文字的具体字体和大小可参见工程图。




第一部分（强制）						
固定隔板						
标牌位置 (图1)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1、2	Fasten Curtain Open During Taxi, Takeoff, and Landing	滑行、起飞及降落时 请打开隔帘并扣妥	是		36214	62626
活动隔板						
标牌位置 (图2)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Remove and Stow Baton During Taxi, Takeoff, and Landing	滑行、起飞及降落时 拆下并放好拉帘杆	是			58927
2	Fasten Center and Outboard Curtains Open During Taxi, Takeoff, and Landing	滑行、起飞及降落时 扣妥中间及外侧的隔帘	是			58926
衣帽间外部						

标牌位置 (图3)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1—5	Infant Life Cot	婴儿救生浮床	是	是		60514
1—5	Transmitter		是	是		58933
1—5	Life Vest		是	是		58936

1-5	Child Life Vest		是	是		58938
1-5	Infant Life Vest		是	是		58939
1-5	First Aid Kit		是	是		58930






1-5	Protective Gloves		是	是		58935
*1-5	Smoke Hood		是	是		58932
1-5	Megaphone		是	是		58931

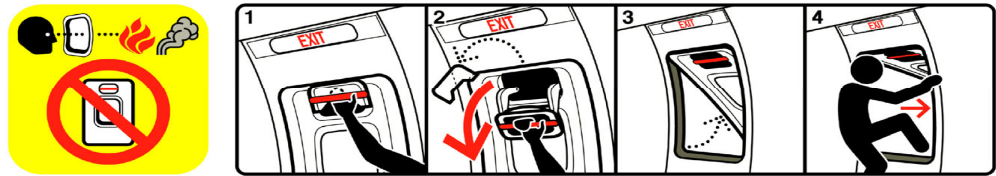
1-5	Extinguisher		是	是		58929
1-5	Oxygen		是	是		58934
1-5	Flashlight		是	是		58937
6	Emergency Equipment Only	仅供存放应急设备	是	是		58928

7	Door Must Be Closed and Latched During Taxi, Takeoff, and Landing	滑行、起飞及降落时 门必须关妥并锁好	是			58947
衣帽间内部						
标牌位置 (图4)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1, 2	Door Must Be Closed and Latched During Taxi, Takeoff, and Landing	滑行、起飞及降落时 门必须关妥并锁好	是			58947
1, 2	Doors Must Be Closed and Latched During Taxi, Takeoff, and Landing	滑行、起飞及降落时 门必须关妥并锁好	是			58948
1, 2	Load Limit Per Rod 10 lb/4kg	挂衣杆载重限制 10磅/4公斤	是			59069, 62627
1, 2	Shelf Load Limit 10 lb/4kg	隔板载重限制 10磅/4公斤	是			60398
1, 2	Floor Load Limit 10 lb/4kg	地板载重限制 10磅/4公斤	是			60399, 61834, 62069, 62286, 61347

1, 2	Load Limit 10 lb/4kg	载重限制 10磅/4公斤	是			60400, 61793 through 61832, 62071 through 62102, 61344 through 61346
1, 2	No Additional Stowage	请勿存放其他物品	是			58943
前舱第一排座椅前的隔板						
标牌位置 (图5)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Life Vest Under Your Seat Fasten Seat Belt While Seated	救生衣在座椅下 就座后扣好安全带	是	是		60363
1	Use Seat Bottom Cushion for Flotation Fasten Seat Belt While Seated	使用座椅坐垫作救生浮物 就座后扣好安全带	是	是		60364
1	Life Vest Under Center Armrest Fasten Seat Belt While Seated	救生衣在中间扶手下 就座后扣好安全带	是	是		60365

2	Stow Leg Rest During Taxi, Takeoff, and Landing	飞机滑行、起飞及降落时 请将腿靠收起	是	是		62477
乘务员座椅下的储物箱						
标牌位置 (图6)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Door Must Be Closed and Latched During Taxi, Takeoff and Landing	滑行、起飞及降落时 门必须关妥并锁好	是			58947
2	Emergency Equipment Only	仅供存放应急设备	是	是		58928
3	Inboard Attendant Seat Must Be Occupied During Taxi, Takeoff and Landing to Comply With Cabin Viewing Requirements	飞机在滑行、起飞及降落时, 内侧座椅必须有乘务员 就座以符合客舱观察规定	是			62465
5	Life Vest		是	是		58936

*6	Smoke Hood		是	是		58932
7	Flashlight		是	是		58937
前后登机门						
标牌位置 (图7)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Flag Must Be Across Window When Slide Is Engaged	当滑梯预位后, 信号旗必须横置窗前	是	是		62337
2	Open	开	是	是		58958
3	Slide Inside Slide Inflates Automatically When Engaged and Door Is Opened	滑梯在内 当滑梯在预位且舱门打开时, 滑梯将会自动充气放出	是	是		58957
翼上紧急逃离门						

标牌位置 (图8)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Emergency Use Only	仅供紧急时使用	是	是		58959
2	Pull	拉	是	是		58955
3			是	是		35847 35848

### 机组门



标牌位置 (图9)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Crew Only	机组专用	是	是		44181

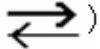

### "A"厕所内部

标牌位置 (图10)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
					英文标牌	中文标牌




4	Pull Mask Down to Turn on Oxygen	拉下氧气面罩 接通氧气	是	是		58966
"A" 厕所门外侧						
标牌位置 (图11)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	(symbol)NO SMOKING IN LAVATORY	(标志) 厕所内禁止吸烟	是	是	44376	60552
2	Latch Door Closed During Taxi, Takeoff, and Landing (for all Lavatories that have single panel door (slab))	滑行、起飞及降落时, 门必须关妥并锁好 (适用于单扇门厕所)	是			60345
3	Close Door Immediately When Not in Use (for single panel (slab) door Lavatory A only)	不用时, 立即关闭此门 (适用于A厕所单扇门)	是	是		53479
"A" 厕所门内侧						
标牌位置 (图12)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌







1			是			40669
3	No Tampering With The Smoke Detector Installed in This Lavatory	严禁破坏厕所烟雾探测器	是	是		50847
5	Please Lock Door (  )	请将门锁好	是	是	58963	58962
<b>"D"、"E"、"G"厕所门内侧</b>						
标牌位置 (图13)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
4	Pull Mask Down to Turn on Oxygen	拉下氧气面罩 接通氧气	是	是		58966
<b>"D"、"E"、"G"厕所折叠门外侧</b>						
标牌位置 (图14)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	(symbol)NO SMOKING IN LAVATORY	(标志) 厕所内禁止吸烟	是	是	44376	60552

3	Push Note: "Push" is only used for bi-fold doors.	推 注：仅适用于折叠门	是	是		58960
"D"、"E"、"G"厕所折叠门内侧						
标牌位置 (图15)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Please Lock Door (  )	请将门锁好	是	是	58963	58962
2			是			40669
3	No Tampering With The Smoke Detector Installed in This Lavatory	严禁破坏厕所烟雾探测器	是	是		50847
5	Pull Note: "Pull" is only used for bi-fold doors.	拉 注：仅适用于折叠门	是	是		58961
顶部行李箱——外部						
标牌位置 (图17)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌

1	Emergency Equipment Only	仅供存放应急设备	是	是		58928
1	No Additional Stowage	请勿存放其他物品	是	是		58943
2-4	Infant Life Cot	婴儿救生浮床	是	是		60514
2-4	Transmitter		是	是		58933
2-4	Life Vest		是	是		58936

2-4	Child Life Vest		是	是		58938
2-4	Infant Life Vest		是	是		58939
2-4	First Aid Kit		是	是		58930


2-4	Protective Gloves	 <p>防护手套 Protective Gloves BAC29PP558935</p>	是	是		58935
*2-4	Smoke Hood	 <p>防烟面罩 Smoke Hood BAC29PP558932</p>	是	是		58932
2-4	Megaphone	 <p>扩音器 Megaphone BAC29PP558931</p>	是	是		58931

2-4	Extinguisher		是	是		58929
2-4	Oxygen		是	是		58934
2-4	Flashlight		是	是		58937

2-4	Life Raft		是	是		58940
5	Arrow, First Aid Kit, Megaphone	急救箱 扩音器	是	是		61836
<b>顶部行李箱——内部</b>						
标牌位置 (图18)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Latch Closed Load Limit 10 lb/4 kg	扣好锁扣 载重限制 10磅/4公斤	是	是		58993 through 59068
<b>存放录像设备的顶部行李箱——外部</b>						
标牌位置 (图19)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Video Equipment Only	仅供存放视频设备	是			58950

2	Video Control Center Compartment Must Not Be Locked During Taxi, Takeoff, Flight and Landing	飞机在滑行、起飞、飞行及降落时不可将录像控制中心舱门锁上	是			58952
3	PSU Video Monitor Must Not Be Deployed During Taxi, Takeoff, and Landing, Except When Showing Safety Video Prior to Takeoff	除起飞前放映安全须知外, 飞机在滑行、起飞及降落时, 不可展开显示屏	是			61835
存放录像设备的顶部行李箱——内部						
标牌位置 (图20)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Latch Closed	扣好锁扣	是			58953
2	Video Equipment Only	仅供存放视频设备	是			58950
中央顶部救生船存放处——外部						
标牌位置 (图21)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Emergency Equipment Only	仅供存放应急设备	是	是		58928



2	Life Raft		是	是		58940
---	-----------	--	---	---	--	-------

中央顶部救生船存放处——内部

标牌位置 (图22)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Door Must Be Closed and Latched During Taxi, Takeoff and Landing	滑行、起飞及降落时 门必须关妥并锁好	是	是		58947

旅客座椅

标牌序号	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译		
					英文标牌	中文标牌
1	Life vest under your seat	救生衣在座椅下	是	是		
2	Please fasten seat belt while seated	就座后扣好安全带	是	是		

3	Use seat cushion for flotation	使用座椅坐垫作救生浮物	是	是		
4	Table must be stowed during taxi, take off and landing	在滑行、起飞及降落时扣好桌板	是	是		
飞机厂家标牌、飞机产权标牌及国籍登记标牌						
标牌位置 (图23)	描 述		我国局方是否要求该标牌		BAC29PPS	
1	厂家标牌, 大小: 2.38 x 3.75英寸		是		BAC27TPPS6474	
3	国籍登记标牌, 大小: 1.75 x 2.38英寸		是		该号随飞机不同而不同	

\*注: 防烟面罩标牌也适用于防护式呼吸设备 (PBE)。

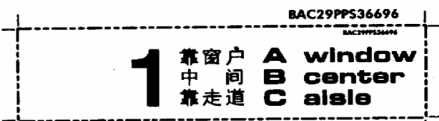
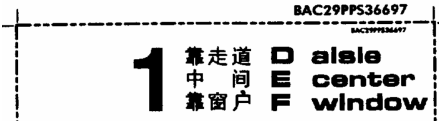
## 第二部分（非强制）

活动隔板						
标牌位置 (图2)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
3	First Class Compartment Forward	头等舱在前面				42234
4	Tourist Compartment Aft	普通舱在后面				42235
衣帽间外部						
标牌位置 (图3)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1-5	Seat Belt Extension	加长安全带				58945
1-5	Demo Kit	演示包				58941
乘务员座椅下的储物箱						
标牌位置 (图6)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	

					英文标牌	中文标牌
4	Demo Kit	演示包				58941
<b>"A" 厕所内部</b>						
标牌位置 (图10)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Please Do Not Discard Foreign Objects in Toilet	请勿将清洁袋、尿布、 毛巾或纸巾扔入便桶				62466
2	As a Courtesy to the Next Passenger May We Suggest That You Use Your Towel to Wipe Off The Wash Basin. Thank You!	使用后请将脸盆擦干净 以便下一位旅客使用，谢谢！				62338
3	Pull Door Open for (Airsick Bags) (Sanitary Napkins)	请拉开门取用 呕吐袋 卫生棉				60342
<b>"A" 厕所门外侧</b>						
标牌位置 (图11)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
4	Ashtray	烟灰缸				42132

"A"厕所门内侧						
标牌位置 (图12)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
2	Open Door Slowly (for slab door Lav A)	请慢慢开门				60344
4	Ashtray	烟灰缸				42132
"D"、"E"、"G"厕所门内侧						
标牌位置 (图13)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是否 要求有中文 翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Please Do Not Discard Foreign Objects in Toilet	请勿将清洁袋、尿布、 毛巾或纸巾扔入便桶				62466
2	As a Courtesy to the Next Passenger May We Suggest That You Use Your Towel to Wipe Off The Wash Basin. Thank You!	使用后请将脸盆擦干净 以便下一位旅客使用，谢谢！				62338
3	Pull Door Open for (Airsick Bags) (Sanitary Napkins)	请拉开门取用 呕吐袋 卫生棉				60342

"D"、"E"、"G"厕所折叠门外侧						
标牌位置 (图14)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
2	Ashtray	烟灰缸				42132
"D"、"E"、"G"厕所折叠门内侧						
标牌位置 (图15)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
4	Ashtray	烟灰缸				42132
零散标牌						
标牌位置 (图16)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译	BAC29PPS	
					英文标牌	中文标牌
1	Interphone	内话				58942
顶部行李箱——外部						
标牌位置 (图17)	英文	中文翻译	我国局方是否 要求该标牌	我国局方是 否要求有中 文翻译	BAC29PPS	

					英文标牌	中文标牌
2-4	Seat Belt Extension	加长安全带				58945
2-4	Demo Kit	演示包				58941
2-4	Magazine Stowage	书报架				54896
5	Row numbers, Window letters					36696
5	Row numbers, Window letters					36697

飞机厂家标牌、飞机产权标牌及国籍登记标牌

标牌位置 (图23)	描 述	我国局方是否要求该标牌	BAC29PPS
2	产权标牌, 大小: 2.38 x 3.75英寸		该号随飞机不同而不同
4	驾驶舱产权标牌, 大小: 3.00 x 4.00英寸		该号随飞机不同而不同

发动机、APU产权标牌

标牌位置 (图24)	描 述	我国局方是否要求该标牌	BAC29PPS
5	发动机产权标牌, 大小: 1.55 x 4.32英寸		该号随飞机不同而不同
6	APU产权标牌, 大小: 2.00 x 3.00英寸		该号随飞机不同而不同

## 二、B737NG 飞机内部标记和标牌示意图

内部标记和标牌所用的中文字体为 MHeiGB5 Bold，字大小为 0.24 英寸。

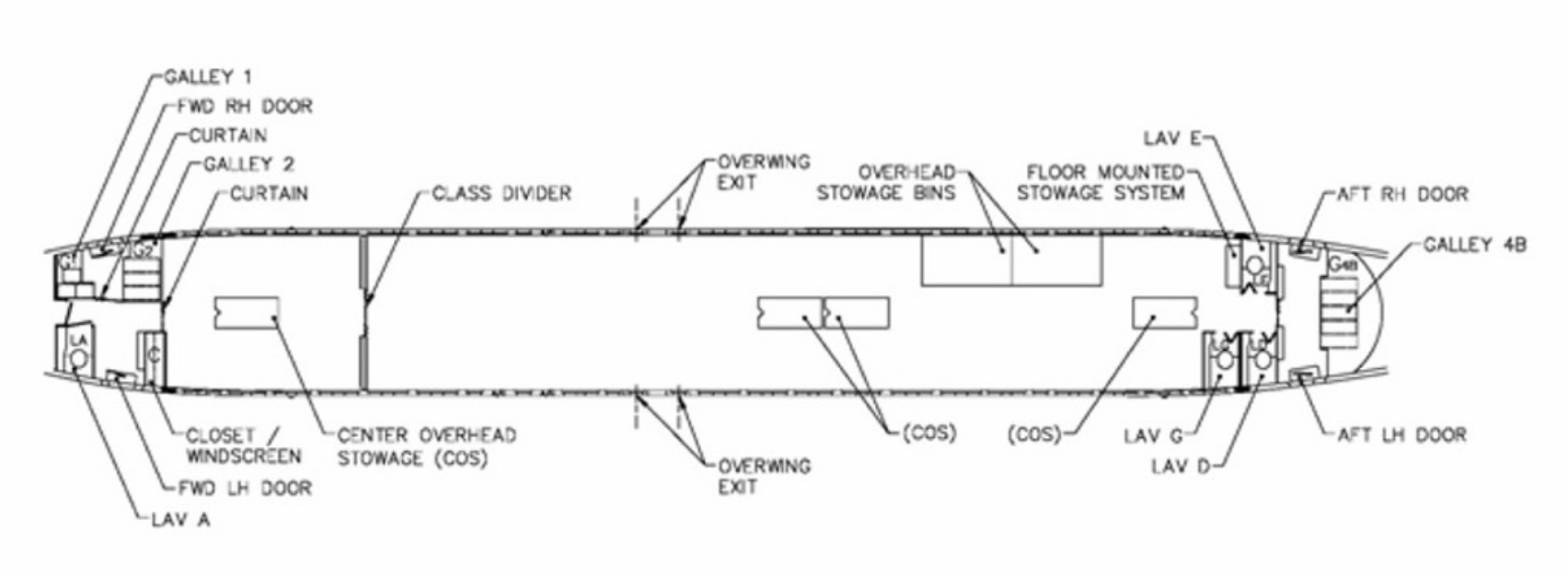






图 1： 固定隔板



图 2：活动隔板



图 3: 衣帽间外部



图 4: 衣帽间内部



图 5：前舱第一排座椅前的隔板



图 6: 乘务员座椅下的储物箱



图 7：前后登机门



图 8：翼上逃离门





图 9: 机组门

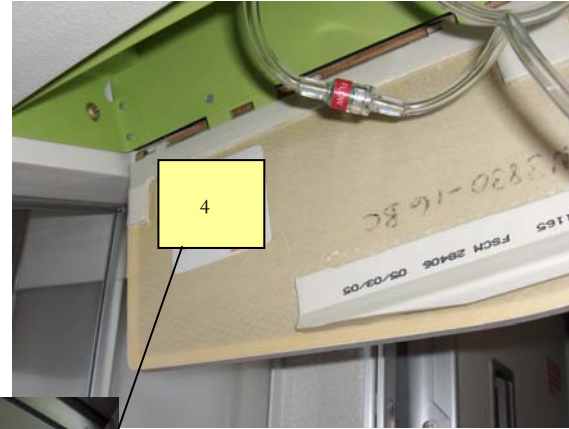
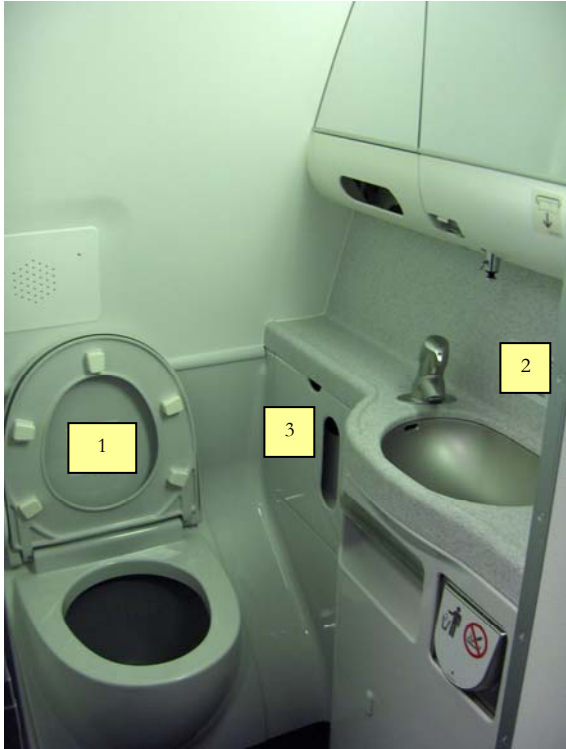


图 10: “A” 厕所内部

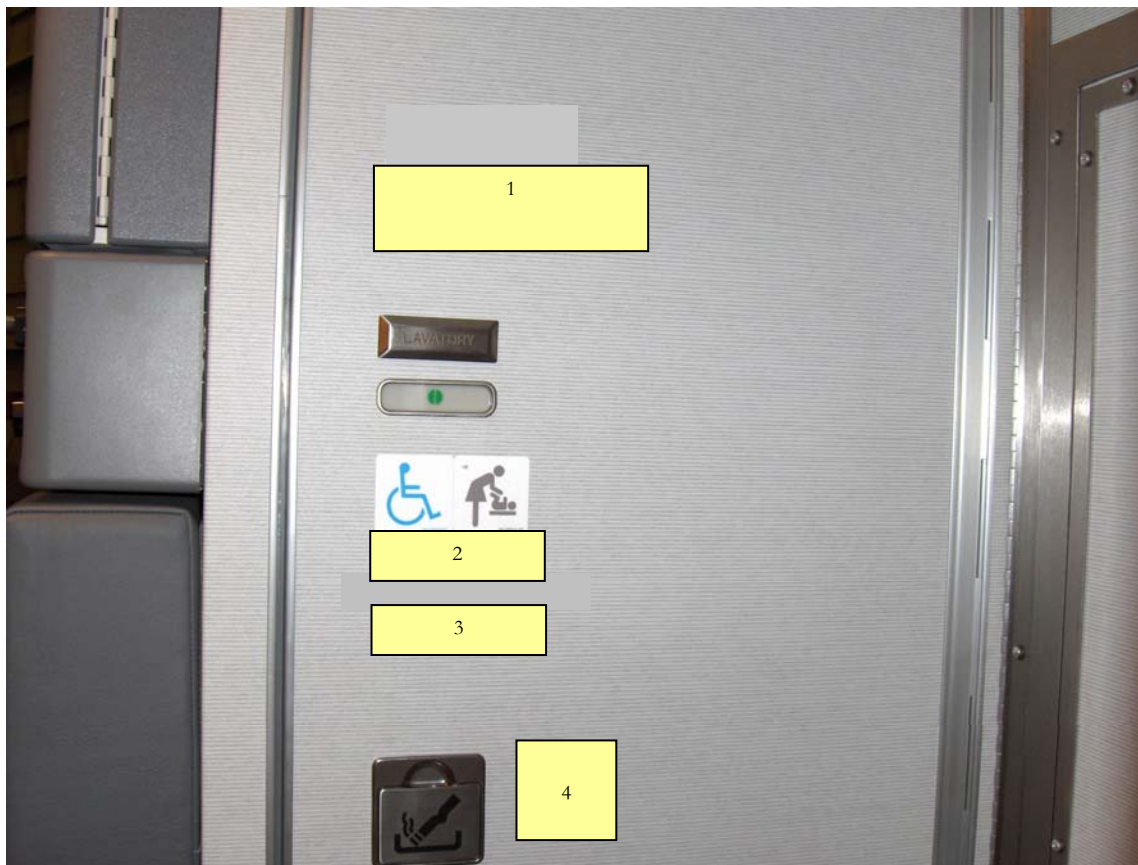


图 11：“A” 厕所门外侧

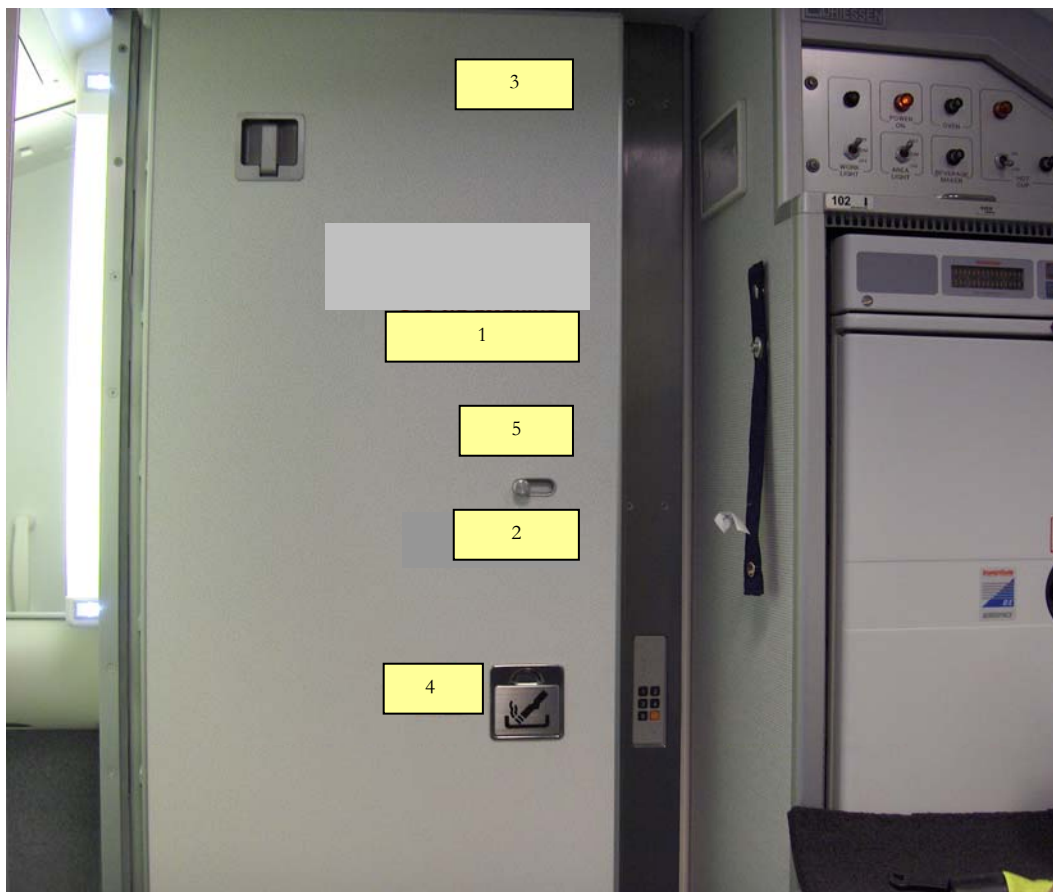


图 12: “A” 厕所门内侧

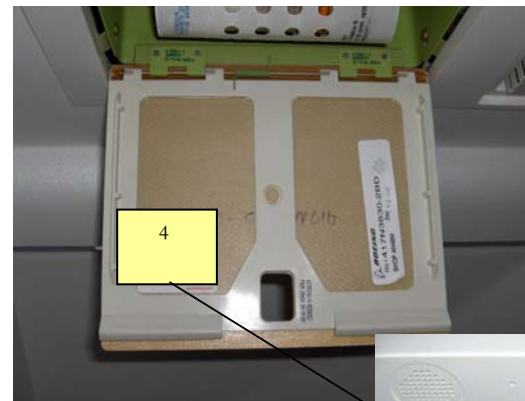
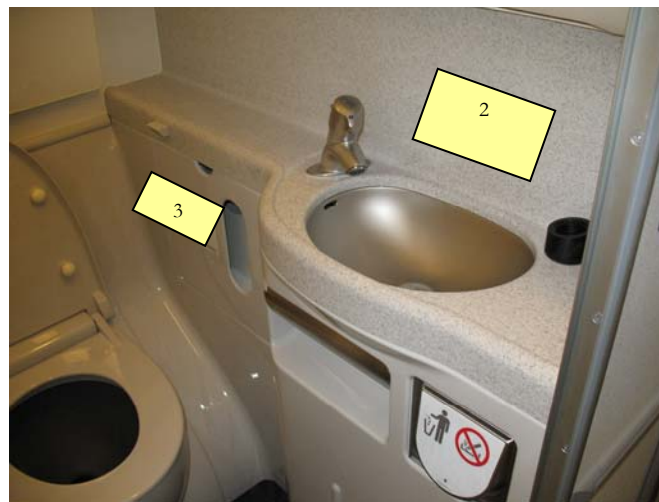


图 13: “D”, “E”, “G” 厕所内部



图 14: “D”, “E”, “G” 厕所折叠门外侧



图 15: “D”, “E”, “G” 厕所折叠门内侧



图 16: 零散标牌



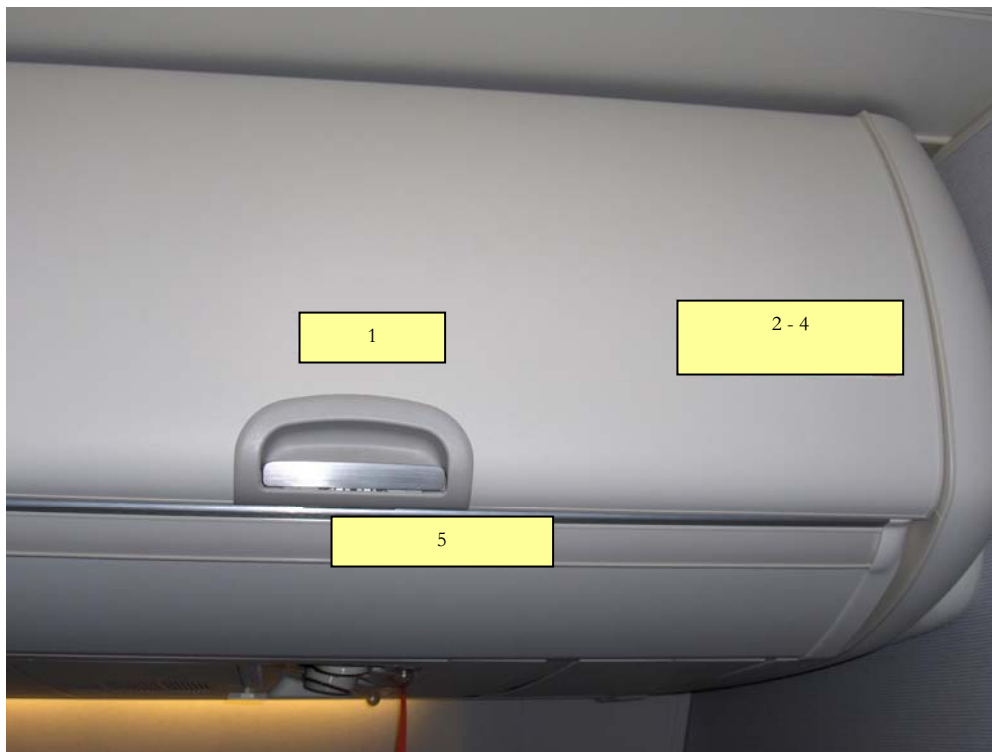


图 17：顶部行李箱—外部



图 18: 顶部行李箱一内部

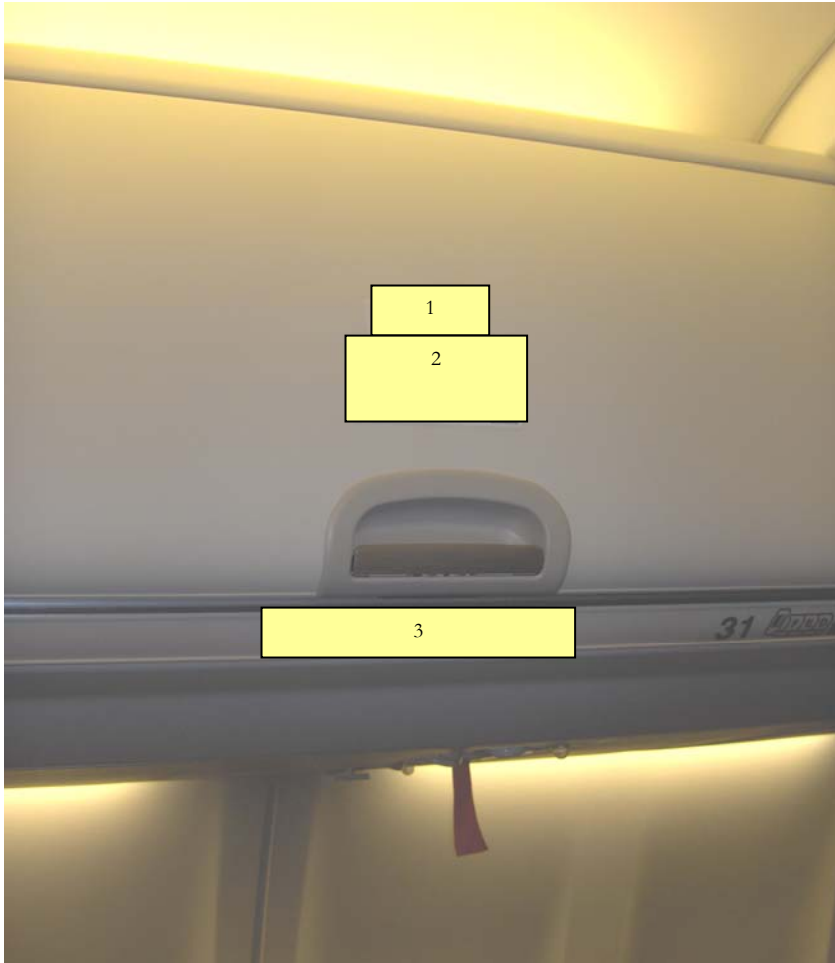


图 19：存放录像设备的顶部行李箱—内部



图 20: 存放录像设备的顶部行李箱一内部



图 21：中央顶部救生船存放处—外部



图 22：中央顶部救生船存放处—内部

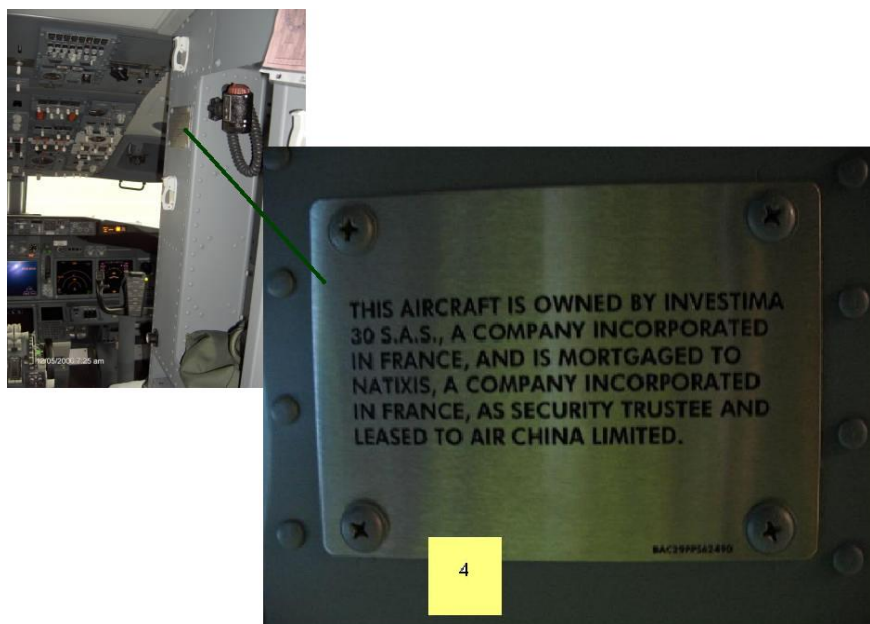
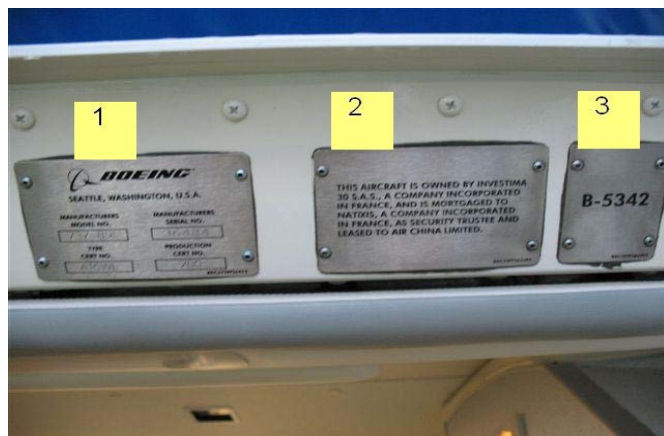


图 23：飞机厂家标牌、飞机产权标牌及国籍登记标牌

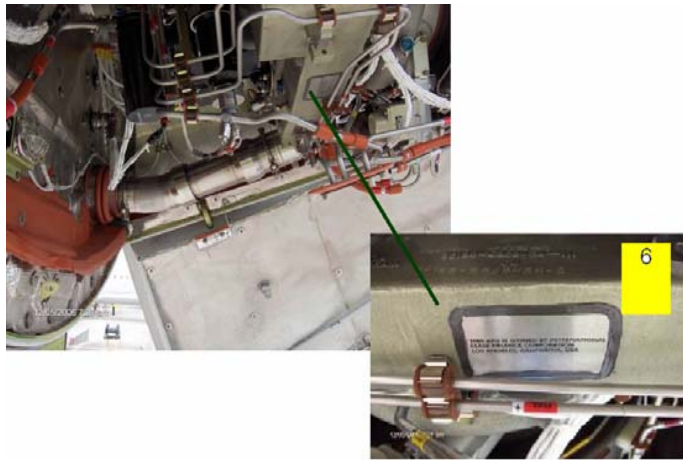
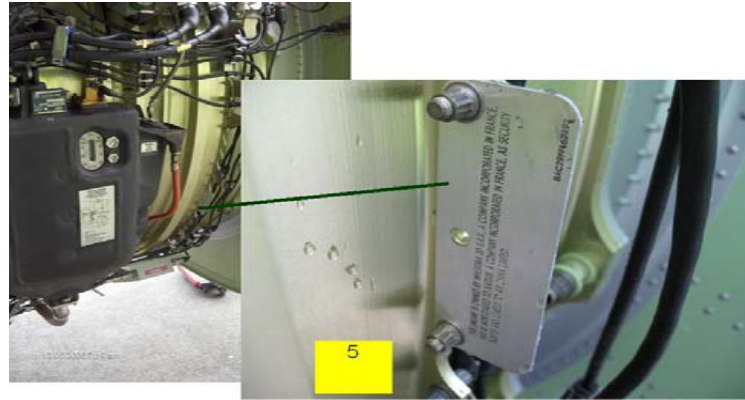


图 24: 发动机、APU 产权标牌



### 三、B737NG飞机外部标记和标牌清单

注：外部标记和标牌的中文字体为MHeiGB5 Bold，英文字体为Aviation Fond。本清单中的文字和指示标志的颜色为实际颜色，但文字的字体和大小和实物并不相同，标记和标牌上文字的具体字体和大小可参见工程图。

第一部分（强制）						
紧急出口门标识和标牌						
区域（位置）	英文	中文翻译	我国局方是否要求该标牌	我国局方是否要求有中文翻译	BAC27XDPAXX	
					英文标牌	中文标牌
机身41段右侧 #1	PULL	拉	是	是	3686 font .48	5125 font .50
机身41段右侧 #2	PUSH	推	是	是	3687 font .50	5127 font .50
机身41段右侧 #3	EMERGENCY EXIT PUSH WINDOW AND PULL RELEASE	紧急出口 推活动窗并拉释放手柄	是	是	5264 font .25 & .50	5209 font .50 & .25

前后登机门和勤务门 左右侧 #4	CAUTION :WHEN RED FLAG SHOWS IN WINDOW AUTOMATIC ESCAPE SLIDE IS ARMED STAND CLEAR WHEN OPENING DOOR	警戒： 窗内显示红色旗标时， 自动撤离滑梯处于准备 状态，开门时应远离。	是	是	4958 font .25 & .50	5101 font .50
前后登机门和勤务门 右侧 #5	EMERGENCY EXIT	紧急出口	是	是	5263 font .75	5096 font 1.00
前后登机门和勤务门 左右侧 #6	OPEN	打开	是	是	5266 font .50	5097 font .50
前后登机门和勤务门 左侧 #7	EXIT	出口	是	是	5267 font .85	5098 font .50
前后登机门和勤务门 左右侧 #8	PULL OUT TO ENGAGE HANDLE ROTATE AS SHOWN ABOVE PULL DOOR OUTWARD	拉出手柄，按箭头方向转动， 再将门向外拉	是	是	5265 font .28	5103 font .25
翼上紧急逃离门左右侧 #9	WARNING : DOOR SWINGS OUT AND UP HOLD YOUR KNEE AGAINST DOOR WHILE OPENING OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR	警告：门会自动打开并翻起 打开门时将膝盖靠在 门上以防被门打伤	是	是	5245 font .38 & .26	5172 font .50

翼上紧急逃离门左右侧 #10	EMERGENCY EXIT ONLY PUSH TO OPEN DOOR OPENS OUT AND UP AUTOMATICALLY	紧急出口专用，推这里以打开门，门会自动打开并翻起	是	是	5271 font .28 & .48	5173 font .28 & .48
燃油系统标识和标牌						
区域（位置）	英文	中文翻译	我国局方是否要求该标牌	我国局方是否要求有中文翻译	BAC27XSTNXX	
					英文标牌	中文标牌
机翼下表面左右侧 #11	ENGINE SHUT OFF VALVE	发动机关断活门	是			4010 font .312
机翼下表面左右侧 #12	SUMP DRAIN	放油口	是			4012 font .312
机翼下表面左右侧 #13	SURGE TANK DRAIN	冲压油箱放油口	是			4420 font .312

机翼下表面左右侧 #14	PRESSURE RELIEF FUEL TANK IF OPEN, CHECK VENT FOR BLOCKAGE BEFORE RESETTING	油箱释压活门 如已打开, 复位之前 检查通气口有无堵塞	是			<b>4016</b> font .312
机翼下表面左右侧 #15	FUEL TANK VENT	油箱通气口	是			<b>4421</b> font .312
机翼下表面左右侧 #16	FUEL STICK 1 LOCKED	1号量油尺 锁定	是			<b>4017</b> font .312
机翼下表面左右侧 #17	FUEL STICK 2 LOCKED	2号量油尺 锁定	是			<b>4018</b> font .312
机翼下表面左右侧 #18	FUEL STICK 3 LOCKED	3号量油尺 锁定	是			<b>4019</b> font .312
机翼下表面左右侧 #19	FUEL STICK 4 LOCKED	4号量油尺 锁定	是			<b>4020</b> font .312

机翼下表面左右侧 #20	FUEL STICK 5 LOCKED	5号量油尺 锁定	是			<b>4021</b> font.312
机翼下表面左右侧 #21	FUEL STICK 6 LOCKED	6号量油尺 锁定	是			<b>4022</b> font .312
机翼下表面左右侧 #22	FUEL STICK 7 LOCKED	7号量油尺 锁定	是			<b>4023</b> font .312
机翼下表面左右侧 #23	FUEL STICK 8 LOCKED	8号量油尺 锁定	是			<b>4024</b> font .312
机翼下表面右侧 #24	DEFUELING STATION	抽油处	是			<b>4430</b> font .312
机翼下表面右侧 #25	FUELING STATION	加油处	是			<b>4013</b> font .312

机翼下表面左右侧 #28	NO STEP	禁止踩踏	是			4422 font .50
发动机/吊舱标识和标牌						
区域（位置）	英文	中文翻译	我国局方是否要求该标牌	我国局方是否要求有中文翻译	BAC27XSTNXX	
					英文标牌	中文标牌
发动机左右侧和底部 #29	WARNING: STAND CLEAR OF HAZARD AREAS WHILE ENGINE IS RUNNING	警告 发动机运行中禁入危险区	是		968 font .50	3014 font .75
发动机左右侧风扇包皮 #32	IDG OIL ACCESS	IDG滑油加油口	是		3711 font .50	1233 font .75
发动机左侧风扇包皮底部 #33	CAUTION: DO NOT OPEN INBOARD FAN COWL UNTIL LEADING EDGE SLATS ARE RETRACTED AND DEACTIVATED	警戒： 待前缘缝翼收回且停止工作后再打开内侧风扇整流罩	是		3025 font .312/.50	3027 font .50/.75
发动机左侧风扇包皮 #35	CAUTION: START SYSTEM MUST BE PRESSURIZED DURING MANUAL OPERATION	警戒： 人工操作时起动系统必须增压	是		985 font .312	4425 font .50

发动机反推 #38	CAUTION : DO NOT OPEN C-DUCT UNTIL LEADING EDGE SLATS ARE RETRACTED AND DEACTIVATED	警戒： 待前缘缝翼收回且停止工作后再打开C型整流罩	是		3026 font .312/.50	4426 font .50/.75
发动机左右侧风扇包皮 #39	ENGINE OIL ACCESS	发动机滑油盖板	是		973 font .312	1231 font .50
发动机左右侧反推 #40	T/R DEACTIVATED	T/R解除	是		984 font .312	1235 font .50
维护方面的标识和标牌						
区域（位置）	英文	中文翻译	我国局方是否要求该标牌	我国局方是否要求有中文翻译	BAC27XSTNXX	
					英文标牌	中文标牌
机身41段左右侧 #51	INGESTION HAZARD	吸入危险区	是	是	3011 font .50 3012 font .50	3013 font .75
前起落架左右侧门左右主起落架 #55	INFLATE TIRES WITH NITROGEN ONLY	轮胎内只允许充氮气	是			4030 font .312

机身43段左右侧 #56	STATIC PORTS DO NOT PLUG OR DEFORM HOLES INDICATED AREA MUST BE SMOOTH AND CLEAN	静压孔 禁止堵塞或损坏 指示区域必须光滑清洁	是	是	3098 font .312	1213 font .50 & .75
机身43段左右侧 #57	STATIC PORT DO NOT PLUG OR DEFORM HOLES INDICATED AREA MUST BE SMOOTH AND CLEAN	静压孔 禁止堵塞或损坏 指示区域必须光滑清洁	是	是	931 font .50	1213 font .50 & .75
机身43段右侧, 机身46段右侧 #58	CAUTION: HANDLE MUST BE IN UNLOCKED POSITION TO CLOSE DOOR	警戒: 关门时手柄必须在开锁位	是		989 font .312	1215 font .50
机身44段底部 #61	SUMP DRAIN	放油口	是		982 font .312	1210 font .50
机身44段右侧 #62	CAUTION: UNLATCH HIGH PRESSURE ACCESS DOOR BEFORE RELEASING MAIN DOOR LATCHES	警戒: 在打开主门锁之前需把高压入口门锁松开	是		1209 font .312	3456 font .50
机身43段左右侧、机身44段左右侧、机身46段左右侧 #66	CAUTION: USE CORRECT LENGTH OF FASTENERS WHEN INSTALLING FAIRING	警戒: 安装整流罩时紧固件的长度必须合适	是		980 font .312	4416 font .50



机身47段右侧 #69	STATIC PORT DO NOT PLUG OR OBSTRUCT	静压孔 禁止堵/盖	是	是	1472 font .50	4417 font .50
机身47段右侧 #70	DO NOT PLACE HAND IN OPENING	不要把手放进开口处	是		1187 font .50	1186 font .75
机身47段右侧 #71	SAFETY RELIEF VALVE	安全释压活门	是		1190 font .312	1189 font .50
机身47段右侧 #72	DANGER	危险	是		1192 font .75	1191 font .75
机身47段右侧 #76	WARNING : POWERED OUTFLOW VALVE	警告 外流活门作动	是		975 font .312 & .50	1188 font .75

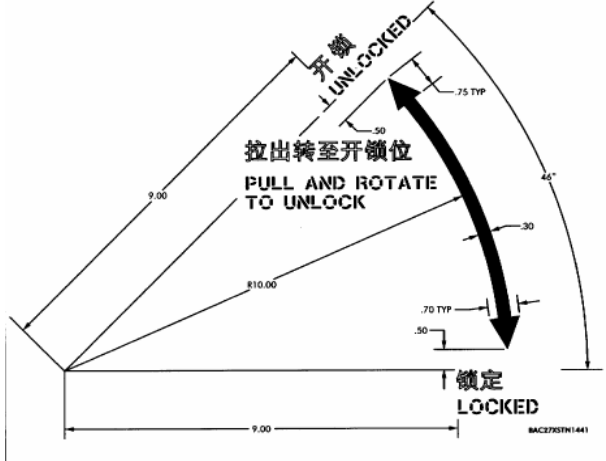
## 第二部分（非强制）

燃油系统标识和标牌						
区域（位置）	英文	中文翻译	我国局方是否要求该标牌	我国局方是否要求有中文翻译	BAC27XSTNXX	
					英文标牌	英文标牌
机翼下表面右侧 #26	GROUNDING WIRE INSIDE	内有接地线				4419 font .312
机翼下表面左右侧 #27	JACK POINT	千斤顶支撑点				4008 font.312
发动机/吊舱标识和标牌						
区域（位置）	英文	中文翻译	我国局方是否要求该标牌	我国局方是否要求有中文翻译	BAC27XSTNXX	
					英文标牌	中文标牌
发动机左右侧和底部 #30	GSE	地面勤务设备			972 font .50	4424 font .75
发动机左侧风扇包皮 #31	STARTER OVERRIDE ACCESS HOLE	起动机超控接近口			974 font .50	1230 font .75

发动机左侧风扇包皮底部 #34	CHIP DETECTOR ACCESS	磁性探测器接近盖板			1227 font .50	4423 font .50
发动机左侧风扇包皮 #36	OPEN	开			900 font .50	1447 font .75
发动机左侧风扇包皮 #37	CLOSE	关			901 font .50	1507 font .75
维护方面的标识和标牌						
区域（位置）	英文	中文翻译	我国局方是否要求该标牌	我国局方是否要求有中文翻译	BAC27XSTNXX	
					英文标牌	中文标牌
机身41段底部 #41	OPEN	开			900 font .50	1447 font .75
机身41段底部 #42	OPEN RETURN HANDLE TO OPEN POSITION BEFORE CLOSING DOOR	开门 关门前必须将手柄 放回到打开位置			1482 font .312 & .50	4412 font .50

<p>机身41段底部 #43</p>	<p>TO OPEN  1. RELEASE HANDLE AND ROTATE UNTIL OPEN.  2. PUSH UP SIDE OF DOOR UNTIL DOOR IS LATCHED TO TRACK ASSEMBLY.  3. PUSH DOOR AND TRACK ASSEMBLY UP TO THE SIDE UNTIL STOWING LATCH IS ENGAGED.</p>	<p>开门步骤  1、松开并转动手柄直到门打开  2、向上推门直到把门卡到滑轨上  3、沿滑轨向外侧推门直到锁定</p>			<p><b>1484</b> font .312 &amp; .50</p>	<p><b>4413</b> font .50 &amp; .75</p>
<p>机身41段底部 #44</p>	<p>TO CLOSE  1.RELEASE STOWING LATCH AND LET DOOR AND TRACK ASSEMBLY MOVE DOWN UNTIL DOOR LATCH RELEASE ROD CONTACTS BODY SIDE FRAME AND DOOR RELEASES FROM THE TRACK .  2. PULL DOWN ON HANDLE TO COMPRESS SEAL THEN ROTATE DOOR 180 DEGREES TO LOCK DOOR.  3. PUSH HANDLE FLUSH WITH DOOR SKIN TO LATCHED POSITION.</p>	<p>关门步骤  1、松开门锁开关向内侧拉门直到门锁释放杆触到机身侧边支架并使门脱离滑轨  2、向下拉手柄压住封圈，然后转动手柄180度锁上门  3、推动手柄使其与门处的蒙皮齐平并且卡入锁定位置</p>			<p><b>1485</b> font .312 &amp; .50</p>	<p><b>1448</b> font .50 &amp; .75</p>
<p>机身41段左侧 #45</p>	<p>WATER SYSTEM FWD BLADDER DRAIN</p>	<p>污水系统前收集池排放口</p>			<p><b>1204</b> font .312</p>	<p><b>4415</b> font .50</p>
<p>机身41段左侧 #46</p>	<p>POTABLE WATER LAV. A SYSTEM DRAIN</p>	<p>厕所A水系统排放口</p>			<p><b>1202</b> font .312</p>	<p><b>4414</b> font .50</p>

机身41段左侧 #47	AUX. JACKING POINT	辅助千斤顶支撑点			1443 font .312	3070 font .50
机身41段右侧 #48	EXTERNAL POWER RECEPTACLE 115/200 VOLTS 400 HERTZ	外部电源插座 115/200V 400Hz			961 font .50	4379 font .50
机身41段右侧 #49	NOSE WHEEL LIGHT SWITCH INTERPHONE JACK PILOT CALL SWITCH	前轮舱灯开关 勤务内话插孔 呼叫驾驶员按钮			3097 font .312	3071 font .50
机身41段底部 #50	PUSH HERE	从此处推			1445 font .50	1444 font .50
机身41段右侧，机身43 段右侧 #52	ALTERNATE	备用			966 font .312	1198 font .50
机身41段左侧，机身43 段左侧 #53	CAPTAIN	机长			976 font .312	1200 font .50

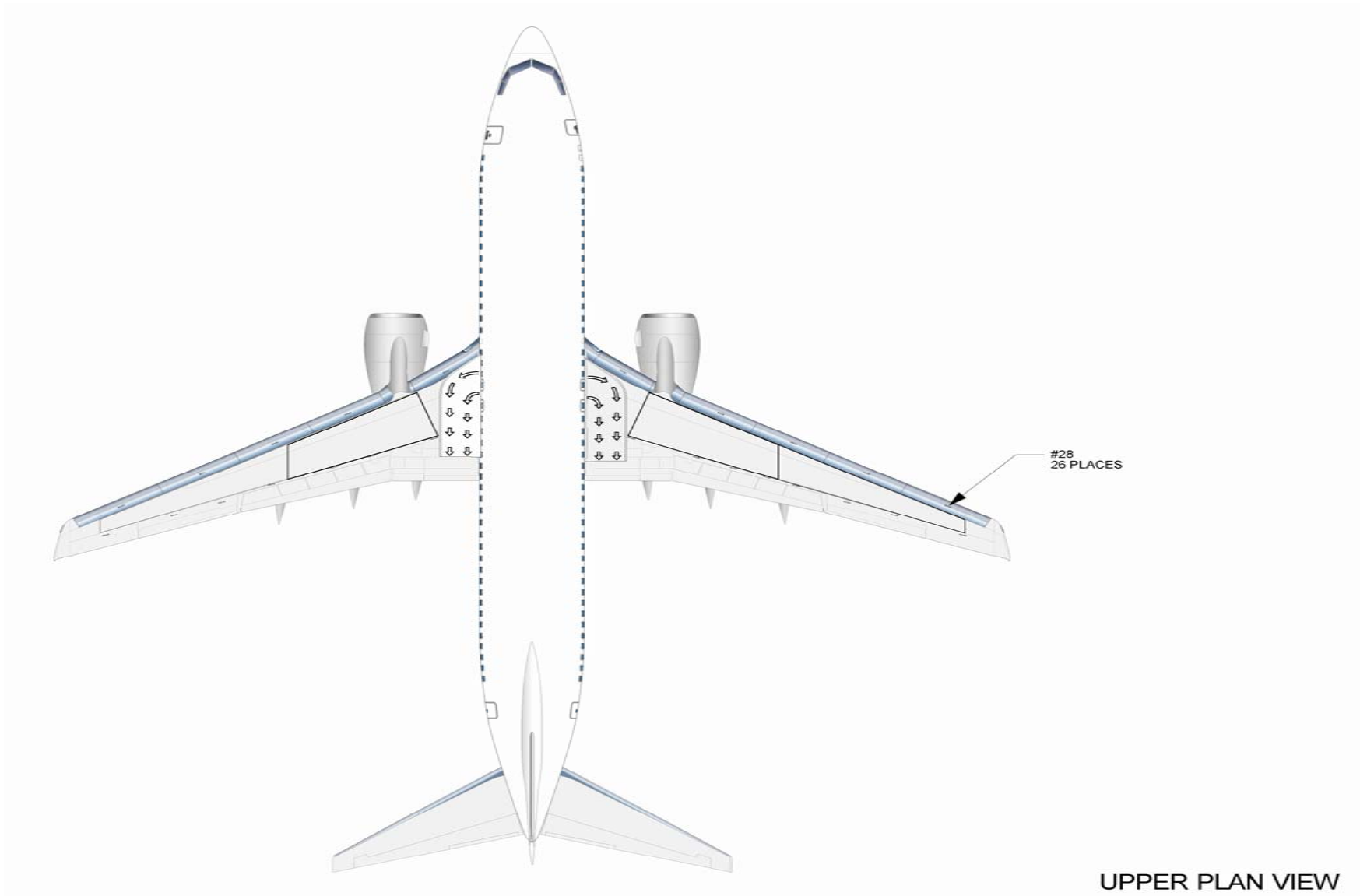
机身41段右侧，机身43段右侧 #54	FIRST OFFICER	副驾驶				1197 font .312 & .50
机身43段右侧，机身46段右侧 #59	PULL TO LOWER DOOR	向下拉门			979 font .312	1214 font .50
机身43段右侧，机身46段右侧 #60	UNLOCKED PULL AND ROTATE TO UNLOCK LOCKED	 <p>The diagram illustrates a door handle mechanism with two positions: 'UNLOCKED' (top) and 'LOCKED' (bottom). A curved arrow indicates the transition from the locked to the unlocked state. Dimensions include a 9.00 unit horizontal distance from the pivot to the handle tip, a 10.00 unit distance from the pivot to the handle base, and a 45-degree angle between the handle and the horizontal. Specific dimensions for the handle tip are .75 TYP, .50, .70 TYP, and .50. The text 'UNLOCKED' and 'LOCKED' are written in Chinese characters (开锁 and 锁定) and English. The instruction 'PULL AND ROTATE TO UNLOCK' is also present. A small reference number '8AC2785TH1441' is at the bottom right of the diagram.</p>				1441 font .312 & .50
机身44段左侧 #63	APU SHROUD AND HYDRAULIC DRAIN	APU外罩及液压排放管			1212 font .312	3010 font .50

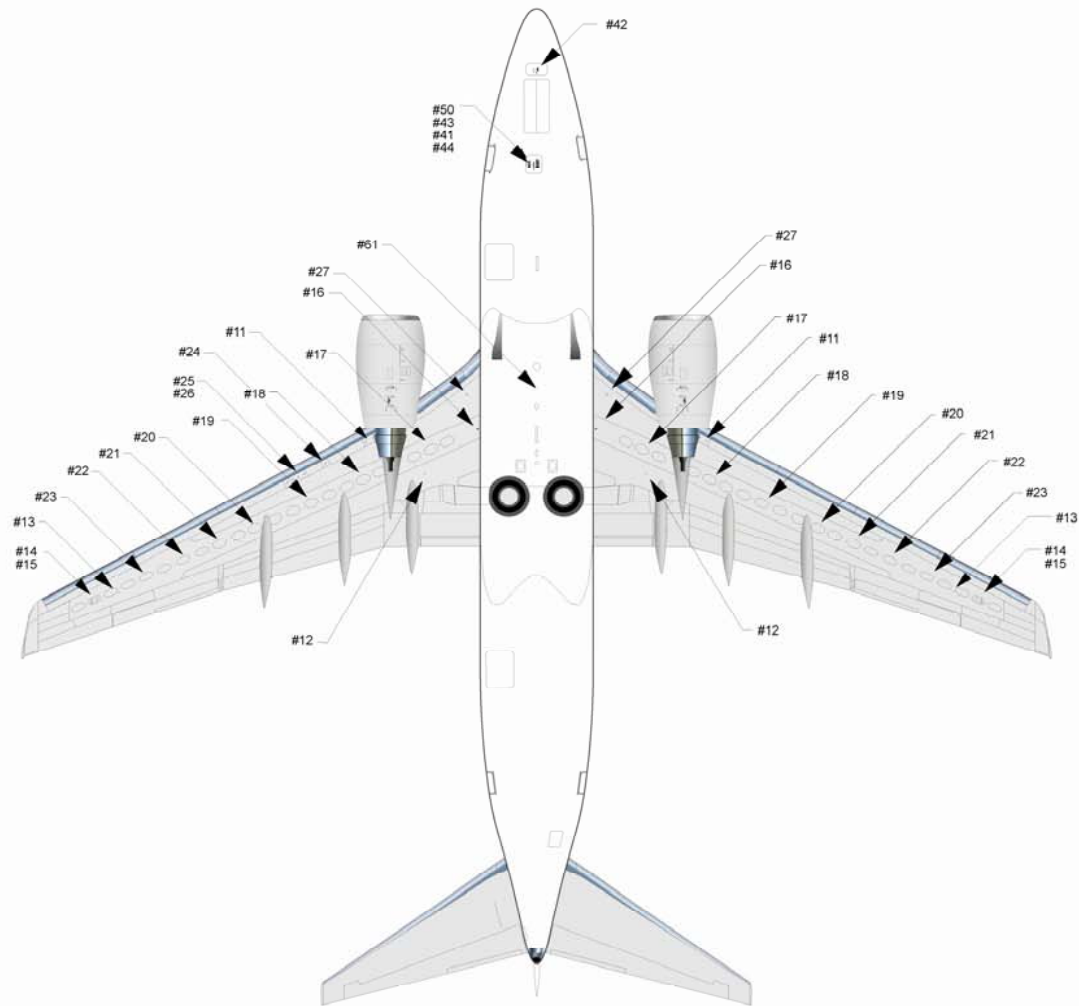
机身44段左右侧, 机身48段左侧 #64	SERVICE INTERPHONE	勤务内话				<b>1184</b> font .312 & .50
机身44段右侧 #65	PNEUMATIC ACCESS	气源接口				<b>1207</b> font .312 <b>1206</b> font .50
机身46段左侧 #67	TOILET SERVICE	厕所勤务				<b>962</b> font .50 <b>3069</b> font .75
机身47段左侧 #68	WATER SYSTEM AFT BLADDER DRAIN	污水系统后收集池排放口				<b>1221</b> font .312 <b>4418</b> font .50
机身47段右侧 #73	NEGATIVE PRESSURE RELIEF VALVE	负压释放活门				<b>1194</b> font .312 <b>1193</b> font .50
机身47段右侧 #74	WATER SERVICE PANEL	水勤务面板				<b>1196</b> font .312 <b>1195</b> font .50
机身47段左侧 #75	POTABLE WATER TANK DRAIN/OVERFLOW	饮用水箱 排放/溢流口				<b>1219</b> font .312 <b>1218</b> font .50
机身48段右侧 #77	JACK POINT	千斤顶支撑点				<b>970</b> font .312 <b>3067</b> font .50

机身43段、47段左侧 #78	HOT	热			998 font 1.00	
--------------------	-----	---	--	--	------------------	--

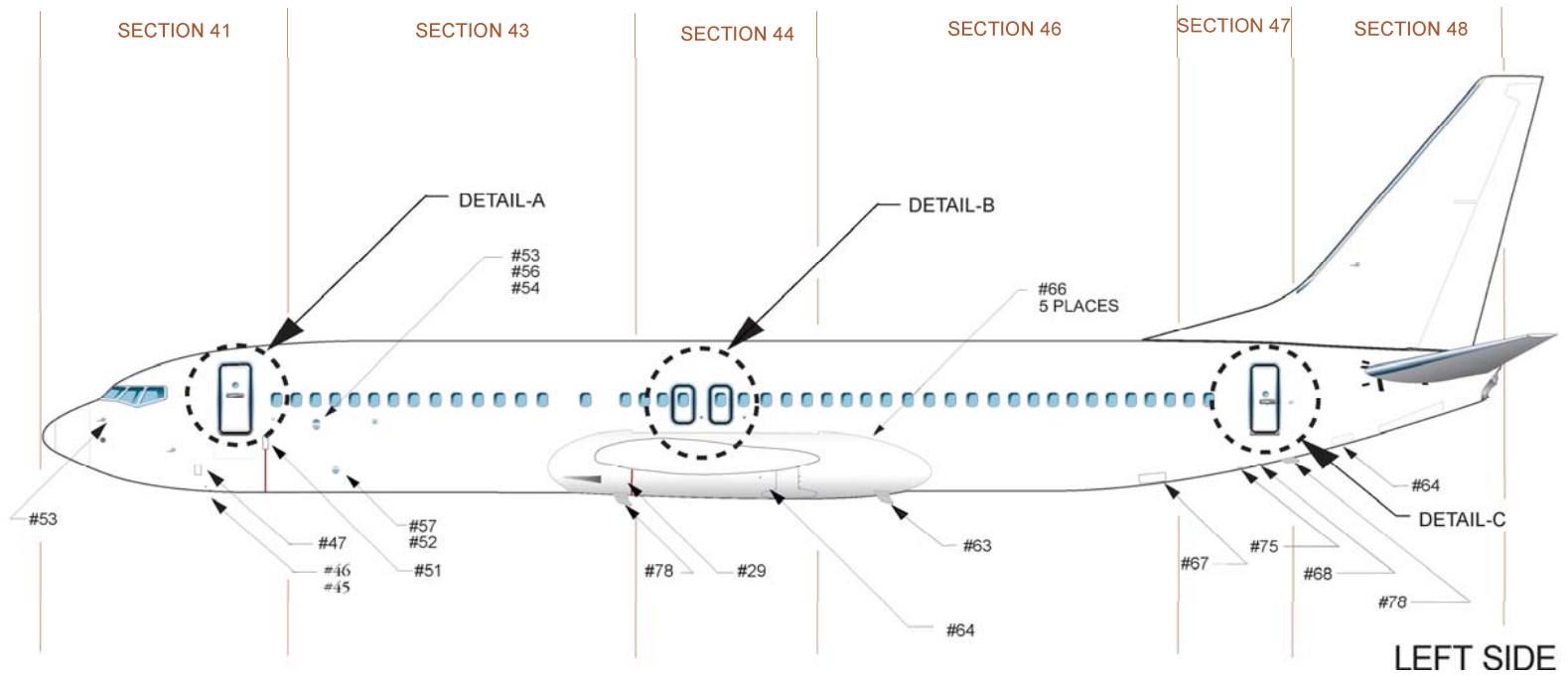
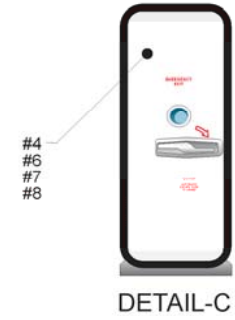
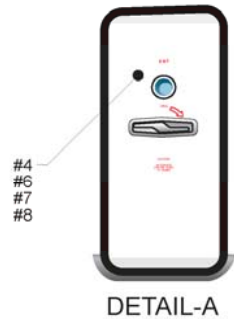


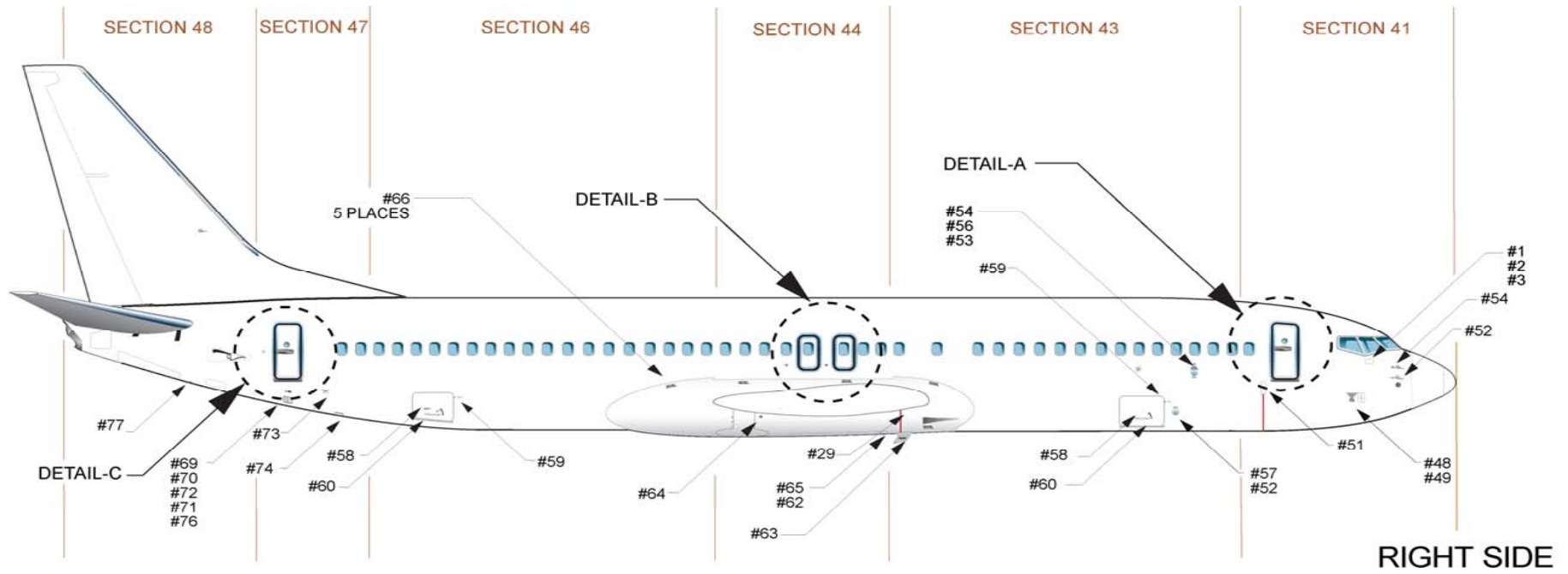
#### 四、B737NG 飞机外部标记和标牌示意图





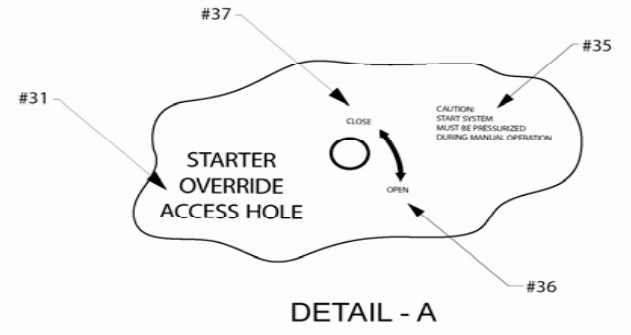
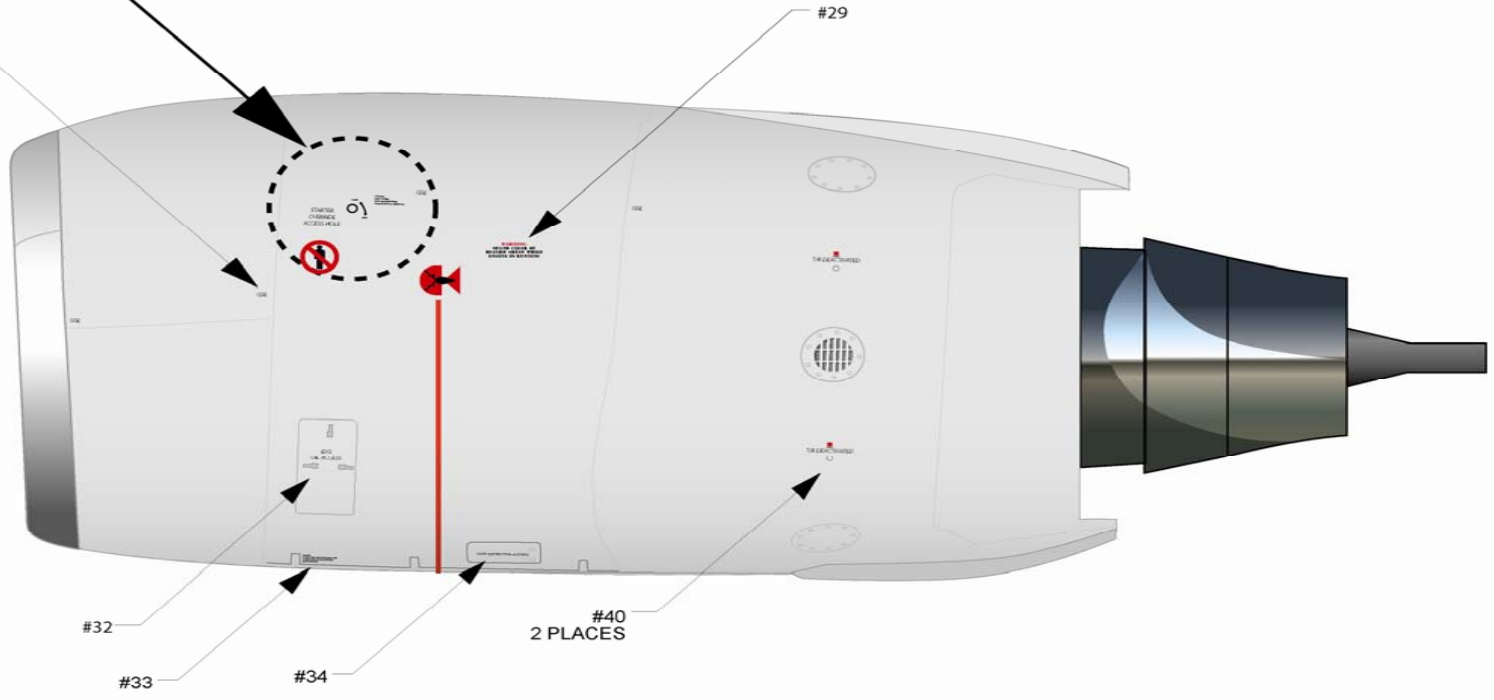
LOWER PLAN VIEW



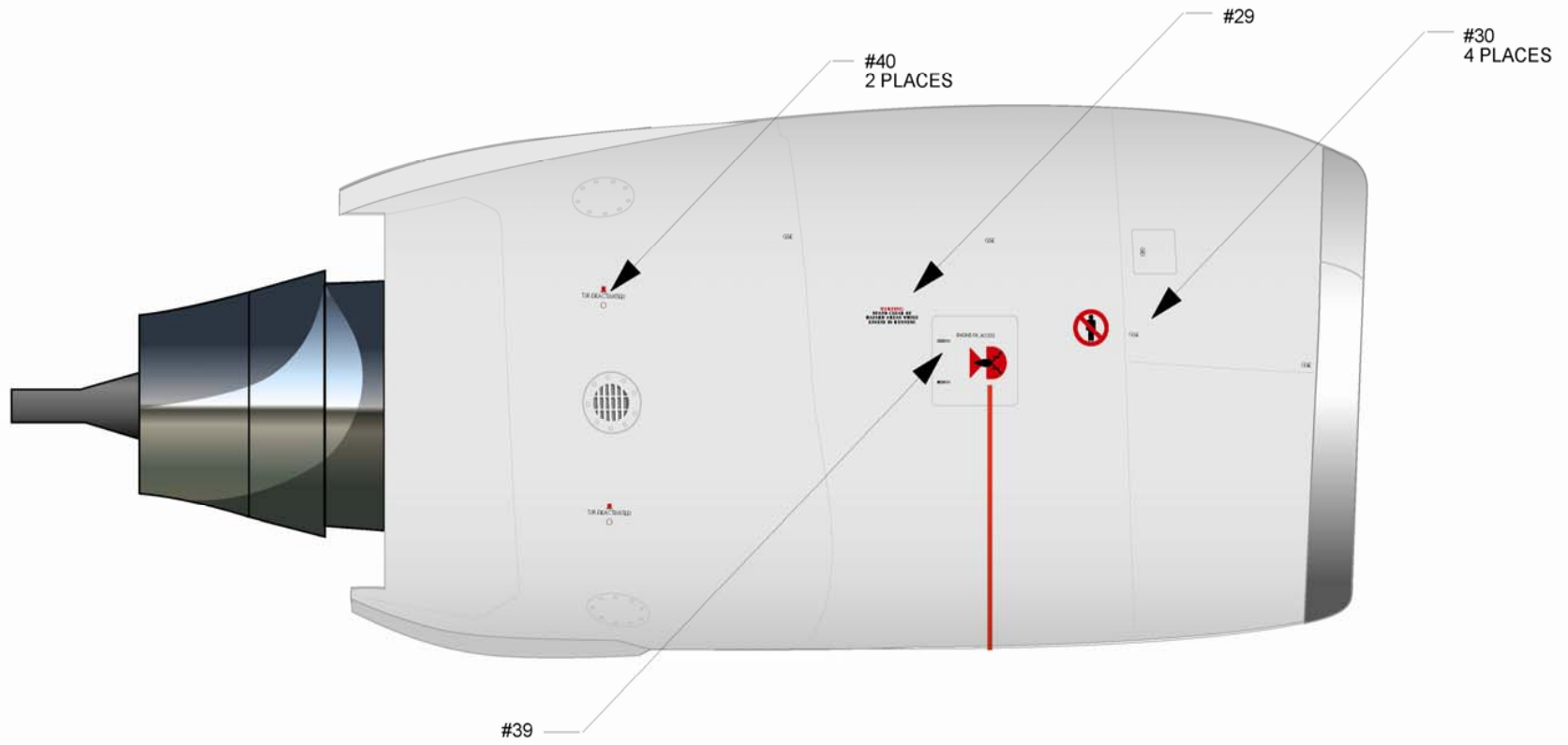


DETAIL - A

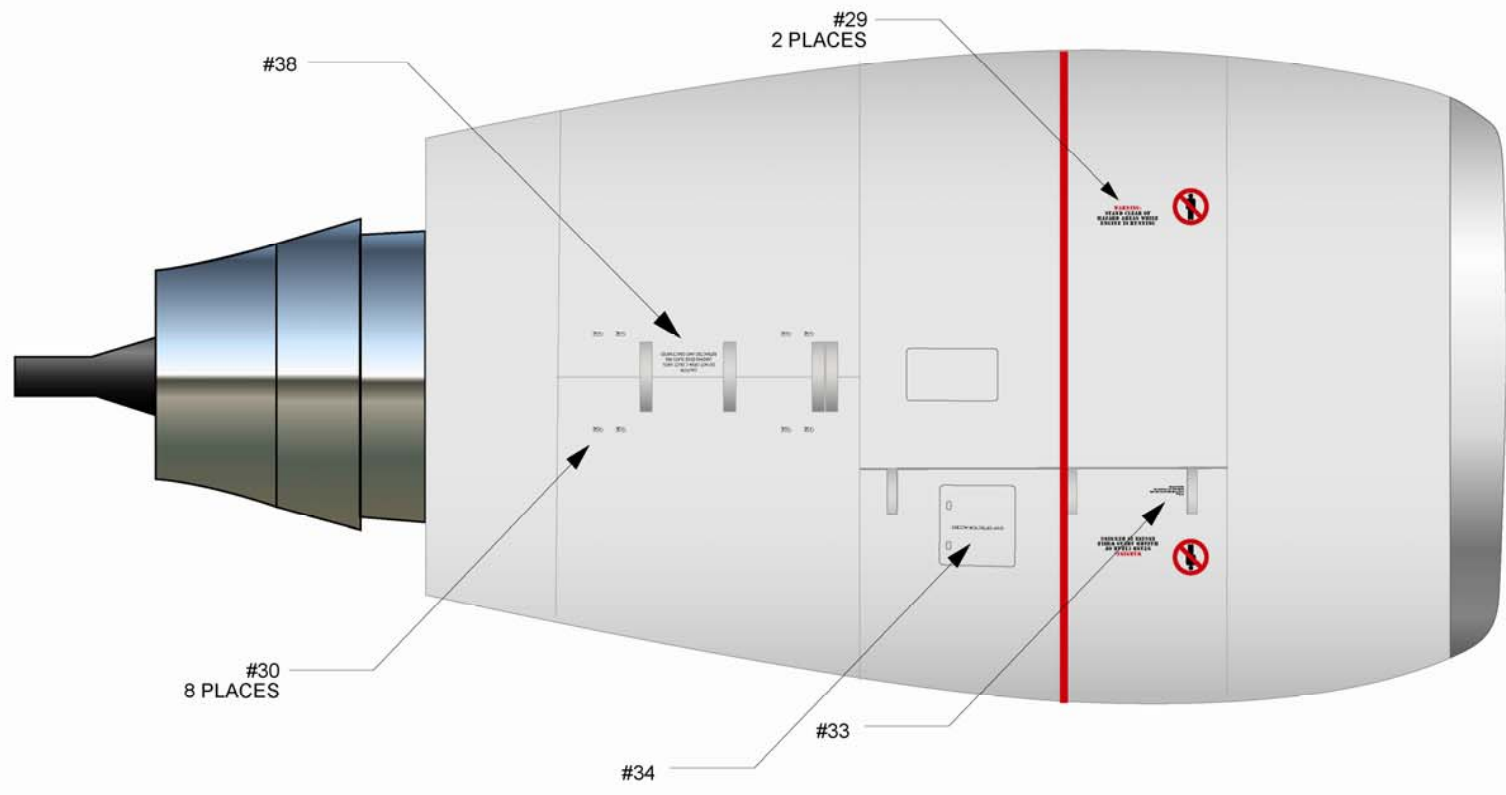
#30  
4 PLACES



LEFT SIDE



RIGHT SIDE



ENGINE BOTTOM VIEW